

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Саратовский государственный технический университет имени Гагарина Ю.А.»
(СГТУ имени Гагарина Ю.А.)**

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ



**Директор ПКК СГТУ имени Гагарина Ю.А.
М.Ю. Захарченко
2019 г.**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)
ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ
43.02.10 ТУРИЗМ**

г. Саратов 2019

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) 43.02.10 Туризм, утверждённого приказом Министерства образования и науки РФ от 07.05.2014 г., № 474.

Разработчик: Малышкина Лариса Ивановна - преподаватель ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Рецензенты:

Внутренний: Кабардина М.В. – преподаватель высшей квалификационной категории ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Внешний: Полянина Е.Н. – преподаватель высшей квалификационной категории СТЖТ - филиал СамГупс

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	5
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	16
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	17

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

1.1 Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (далее - ППССЗ) в соответствии с ФГОС СПО по специальности 43.02.10 Туризм.

1.2. Место учебной дисциплины в структуре ППССЗ

Дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

1.3. Цели и требования к результатам освоения учебной дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование общих компетенций, включающих в себя способность:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать общими компетенциями, включающими в себя:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь:**

– общаться (устно и письменно) на иностранном языке на

профессиональные и повседневные темы;

- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать:**

- лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

1.4 Количество часов на освоение программы учебной дисциплины:

Максимальной учебной нагрузки обучающегося - 169 час, в том числе:

- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 113 часов;

- самостоятельной работы обучающегося 56 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего по программе дисциплины)	169
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	113
в том числе:	
практические занятия	113
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	56
Промежуточная аттестация: 3 семестр другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости), 4 семестр дифференцированный зачет.	

2.2 Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (Английский)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенции, формирования которых способствует элемент программы	
1	2	3	4	5	
ТРЕТИЙ СЕМЕСТР					
<i>Раздел 1 Вводно-коррективный курс</i>					
Тема 1.1 Фонетика. Основы произношения	Содержание учебного материала		6	2	ОК 1-9
	1	Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи. Понятие о нормативном литературном произношении. Системы гласных и согласных звуков. Долгие и краткие звуки. Словесное ударение (ударные гласные полных слов и редуцирование гласных). Одноударные и двуударные слова. Ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи). Транскрипция ударных звуков как средство выражения ритмики. Интонация стилистически нейтральной речи (повествование, вопрос).	4		
		Самостоятельная работа обучающихся №1 Выполнение грамматических упражнений.	2		
Раздел 2 Грамматика					
Тема 2.1 Глагол. Времена глагола в активном залоге	Содержание учебного материала		8	2	ОК 1-9
	1	Видовременные формы глагола Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous: Present, Past, Future. Построение форм. Случаи употребления. Неправильные глаголы.	4		
		Самостоятельная работа обучающихся №2 Выполнение грамматических упражнений.	4		
Тема 2.2 Модальные глаголы	Содержание учебного материала		4	2	ОК 1-9
	1	Употребление и перевод модальных глаголов can, may, must, have to, should и их эквивалентов.	4		
Тема 2.3 Структура простого	Содержание учебного материала		8	2	ОК 1-9
	1	Структура безличного предложения. Отрицание. Образование вопросов.	4		

Предложения		Место главных и второстепенных членов предложения в простом предложении. Особенности структуры безличного предложения, его перевод на русский язык. Построение отрицательных предложений различных видовременных форм глаголов. Образование вопросов, порядок слов, типы вопросов в английском языке.			
		Самостоятельная работа обучающихся №3 Выполнение грамматических упражнений.	4	3	
Раздел 3 Лексика и фразеология					
Тема 3.1 Понятие о словаре и слове	Содержание учебного материала		4	2	ОК 1-9
	1	Понятие о словарях и слове. Знакомство с основными двуязычными словарями. Структура словарной статьи. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значение слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях.	4		
Тема 3.2 Сочетаемость слов	Содержание учебного материала		8	2	ОК 1-9
	1	Устойчивые выражения. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, прощание, благодарность, извинение и т. д.)	4		
		Самостоятельная работа обучающихся №4 Выполнение грамматических упражнений.	4		
Раздел 4 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы.					
Тема 4.1 О себе и своей семье	Содержание учебного материала		4	2	ОК 1-9
	1	Биография. Лексика по теме. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
Тема 4.2 Внешность, черты характера	Содержание учебного материала		8	2	ОК 1-9
	1	Описание внешности человека, одежды, характера. Лексика по теме. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4		
		Самостоятельная работа обучающихся №5 Выполнение грамматических упражнений.	4		
Тема 4.3 Хобби, увлечения	Содержание учебного материала		4	2	ОК 1-9
	1	Увлечения (спорт, путешествия и т.д.) Лексика по теме. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на			

		данную тему			
Тема 4.4 Путешествия	Содержание учебного материала		4	2	ОК 1-9
	1	Планирование маршрута, бронирование гостиницы, заказ билетов и т.д. Лексика по теме. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
Тема 4.5 Образование	Содержание учебного материала		4	2	ОК 1-9
	1	Образование в России в странах изучаемого языка. Проблемы образования. Лексика по теме. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
Тема 4.6 Наш колледж	Содержание учебного материала		8	2	ОК 1-9
	1	Описание колледжа. История учебного заведения. Лексический материал по теме. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4		
		Самостоятельная работа обучающихся №6 Составление словаря разговорных формул – клише.	4	3	
Раздел 5 Профессиональное общение					
Тема 5.1 Моя будущая профессия	Содержание учебного материала		10	2	ОК 1-9
	1	Профессия специалиста в сфере туризма. Лексический материал по теме. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6		
		Самостоятельная работа обучающихся №7 Сообщения по теме: «Моя будущая профессия».	4	3	
Тема 5.2 Что такое туризм? Виды туризма	Содержание учебного материала		12	2	ОК 1-9
	1	Лексический материал по теме. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6		
		Самостоятельная работа обучающихся №8 Внеаудиторное чтение.	4	3	
Тема 5.3 Виды профессиональной деятельности специалиста в сфере	Содержание учебного материала		4	2	ОК 1-9
	1	Предоставление турагентских услуг. Предоставление туроператорских услуг. Лексика по теме. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение			

туризма		(монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
Тема 5.4 Область профессиональной деятельности специалиста в сфере туризма	Содержание учебного материала		8	2	
	1	Запросы потребителей туристских услуг. Туристские продукты. Лексика по теме. Тексты данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4		ОК 1-9
		Самостоятельная работа обучающихся №9 Внеаудиторное чтение	4	3	
ЧЕТВЕРТЫЙ СЕМЕСТР					
Раздел 6 Грамматика					
Тема 6.1 Глагол. Времена глагола в активном залоге	Содержание учебного материала		6	2	
	1	Видовременные формы английского глагола: Present Simple, Present Continuous, Present Perfect, Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Perfect Continuous. Строение глагольных форм, употребление. Сравнительная характеристика английских времен.	4		ОК 1-9
		Самостоятельная работа обучающихся №10 Выполнение грамматических упражнений.	2	3	
Тема 6.2 Глагол. Времена глагола в пассивном залоге	Содержание учебного материала		6	2	
	1	Видо-временные формы глагола в пассивном залоге. Особенности перевода из действительного залога в страдательный и наоборот. Перевод страдательных конструкций с деятелем и без него на русский язык. Перевод предложений на английский язык с использованием страдательного залога.	4		ОК 1-9
		Самостоятельная работа обучающихся №11 Выполнение грамматических упражнений.	2	3	
Тема 6.3 Прямая и косвенная речь	Содержание учебного материала		4	2	
	1	Согласование времен. Перевод из прямой речи в косвенную. Особенности употребления времен глагола при переводе из прямой речи в косвенную.			ОК 1-9
Тема 6.4 Причастие	Содержание учебного материала		4	2	
	1	Формы и функции причастия. Место причастия в предложении. Особенности перевода.			ОК 1-9
Тема 6.5 Герундий	Содержание учебного материала		4	2	
	1	Формы и особенности употребления. Глаголы, требующие после себя			ОК 1-9

		герундия.Способы перевода герундия			
Тема 6.6 Инфинитив	Содержание учебного материала		8	2	ОК 1-9
	1	Формы и функции инфинитива.Употребление инфинитива для выражения цели.Глаголы, требующие после себя инфинитива.Оборот с инфинитивом"Complexobject".Инфинитив с частицей и без частицы "to".	4		
		Самостоятельная работа обучающихся №12 Выполнение грамматических упражнений.	4	3	
Раздел 7 Лексика и фразеология					
Тема 7.1 Дифференциация лексики по сферам применения	Содержание учебного материала		2	2	ОК 1-9
	1	Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности).			
Тема 7.2 Словосочетания	Содержание учебного материала		2	2	ОК 1-9
	1	Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы.			
Раздел 8 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы					
Тема 8.1 Город	Содержание учебного материала		2	2	ОК 1-9
	1	Поездка по городу, ориентация в городе. Мой родной город: история, достопримечательности. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение(монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
Тема 8.2 Покупки	Содержание учебного материала		2	2	ОК 1-9
	1	В универмаге. Посещение кафе, ресторана, еда. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
Раздел 9 Профессиональное общение					
Тема 9.1 Поездка за границу	Содержание учебного материала		8	2	ОК 1-9
	1	Гостиница. Бронирование номера. Разговор по телефону. Лексика по теме. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	4		
		Самостоятельная работа обучающихся №13 Внеаудиторное чтение, сообщение по теме, составление терминологического словаря.	4	3	

Тема 9.2 Культурно-экскурсионная программа	Содержание учебного материала		10	2	ОК 1-9
	1	Лексика по теме. Экскурсия по основным достопримечательностям. Разработка и план экскурсии Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	4		
		Самостоятельная работа обучающихся №14 Внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тысяч знаков, составление терминологического словаря.	6	3	
Раздел 10 Основы корреспонденции и публичной речи					
Тема 10.1 Деловые и частные письма	Содержание учебного материала		2	2	ОК 1-9
	1	Оформление, особенности стиля, составление резюме. Структура делового и частного письма, клише, используемые при написании письма. Переписка с коллегами и клиентами по электронной почте.			
Тема 10.2 Устное сообщение. Доклад	Содержание учебного материала		6	2	ОК 1-9
	1	Структура доклада, особенности стиля доклада.	2		
		Самостоятельная работа обучающихся №15 Подготовка образца сообщения (доклада) по специальной тематике.	4	3	
Промежуточная аттестация - дифференцированный зачет			1	2	
Итого по дисциплине			169		

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению учебной дисциплины

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка и мультимедийная лаборатория иностранных языков для проведения практических занятий, в том числе групповых, индивидуальных, письменных, устных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оборудование:

- рабочее место преподавателя;
- специализированная мебель (столы, стулья по количеству обучающихся);
- доска ученическая.

Технические средства обучения:

- компьютер (ноутбук);
- мультимедийный проектор, экран.

Учебно-наглядные пособия: плакаты, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по рабочей программе дисциплины, в том числе, видео-аудио материалы, компьютерные презентации.

Компьютер имеет доступ к электронно-библиотечным системам, выход в глобальную сеть Интернет, оснащен лицензионным программным обеспечением.

3.2 Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации учебной дисциплины

Основные учебные издания

1. Карпова, Т.А. English for Colleges=Английский язык для колледжей [Электронный ресурс]: учебное пособие / Карпова Т.А. — Москва: КноРус, 2020. — 281 с. — Режим доступа: <https://book.ru/book/935920>.— ЭБС «VOOR.RU»

2. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / В. А. Гуреев. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 294 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-10481-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

3. Аитов, В. Ф. Английский язык (A1-B1+): учебное пособие для среднего профессионального образования / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. — 13-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 234 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-08943-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/426768>

Дополнительные учебные издания

4. Соколова Н.И. Planet of English. Humanities Practice Book=Английский язык: Практикум для специальностей гуманитарного профиля СПО : учеб. пособие / Н.И. Соколова. - 4-е изд., стер. - М. : Издательский центр «Академия», 2020. – 96 с.: ил. ISBN 978-5-4468-9235-8

Интернет-ресурсы

5. Hello-online! (электронный журнал для изучающих английский язык и преподавателей) [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.hello-online.ru>

6. Образовательный портал кембриджского университета. Форма доступа: www.cambridge.org

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

7. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

8. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Формы и методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.</p> <p>ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.</p> <p>ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.</p> <p>ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.</p> <p>ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.</p> <p>ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.</p> <p>ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.</p> <p>ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.</p> <p>ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; – переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; 	<p>Текущий контроль:</p> <ul style="list-style-type: none"> - опрос устный; - выполнение письменной работы (письменные грамматические и лексические упражнения, письменные переводы текстов, написание образцов писем). <p>Промежуточная аттестация в форме:</p> <ul style="list-style-type: none"> 3 семестр – другие формы контроля; 4 семестр – дифференцированный зачет <p>Метод проведения промежуточной аттестации 4 семестра: выполнение комплексного задания</p>

<p>– самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;</p> <p>Знать:</p> <p>– лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.</p>	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Показатели и критерии оценивания компетенций

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания содержатся в приложении 1.

Контрольные и тестовые задания

Контрольные задания содержатся в приложении 1.

Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующих формирование компетенций, содержатся в приложении 1.

**Контрольно-оценочные средства
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
ОГСЭ.03. Иностранный язык (Английский)**

1.1. Форма промежуточной аттестации: Дифференцированный зачет (4 семестр).

1.2. Система оценивания результатов выполнения заданий

Оценивание результатов выполнения заданий промежуточной аттестации осуществляется на основе следующих принципов:

достоверности оценки – оценивается уровень сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций, продемонстрированных обучающимися в ходе выполнения задания;

адекватности оценки – оценка выполнения заданий должна проводиться в отношении тех компетенций, которые необходимы для эффективного выполнения задания;

надежности оценки – система оценивания выполнения заданий должна обладать высокой степенью устойчивости при неоднократных оценках уровня сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций обучающихся;

комплексности оценки – система оценивания выполнения заданий должна позволять интегративно оценивать общие и профессиональные компетенции обучающихся;

объективности оценки – оценка выполнения конкурсных заданий должна быть независимой от особенностей профессиональной ориентации или предпочтений преподавателей, осуществляющих контроль или аттестацию.

При выполнении процедур оценки заданий используются следующие основные методы:

- метод расчета первичных баллов;
- метод расчета сводных баллов.

Результаты выполнения заданий оцениваются в соответствии с разработанными критериями оценки.

Используются пятибалльная шкала для оценивания результатов обучения:

Перевод пятибалльной шкалы учета результатов в пяти балльную оценочную шкалу:

Оценка	Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации
Оценка 5 «отлично»	4,6-5
Оценка 4 «хорошо»	3,6-4,5
Оценка 3 «удовлетворительно»	3-3,5
Оценка 2 «неудовлетворительно»	≤ 2,9

1.3. Контрольно-оценочные средства

1.3.1 Задание:

1. Прочитать и письменно перевести текст (статью) на русский язык
2. Пересказать текст (статью) на английском языке

Примерные практические задания:

Вариант 1

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на английском языке

ABOUT MY STAY IN THE "MAJESTIC" HOTEL IN NEW YORK

<https://obuchalka.org/2015042884386/angliiskii-yazik-v-sfere-obslujivaniya-english-for-students-in-service-sector-tourism-and-hospitality-agabekyan-i-p-2013.html>

This hotel is right around the corner from the Carnegie Deli and a short walk from Times Square, Central Park and the Theater District. It's good to ask for a room in the back that doesn't face 55th street to avoid the traffic noise. Rooms are small but very comfortable. Our rooms must have been recently renovated because we had brand new bathroom fixtures. The heater/air conditioner was a little noisy but we get used to it. The rates were really reasonable — for Manhattan anyway. There is a good restaurant inside the hotel but there are plenty of them right around the corner on 7th Avenue or Broadway. (My favorite is the Carnegie Deli!) In the hotel lobby there is usually some unusual music and video playing. The desk staff wasn't the friendliest but the bellmen were really great

Hotel guests have different tastes and needs. To cater to and serve those needs hotels have many different facilities, such as restaurants, business centers, fitness centers, swimming pools, saunas, tennis courts, gift stores, cafes and more.

Some hotels offer butler service, that is, there is a person on each floor whose job is to specifically serve guests by running errands, taking or leaving messages, arranging for dry cleaning and providing for any other extra needs.

A registration card is a form with a name, contact information and in some cases passport number and other information. Depending on the country some hotels may ask to fill in home address and the name of the country from where the guest arrived. Sometimes they ask you to fill in your visa number

"How may I help you?" is one of several expressions that people in service occupations can use to greet clients or customers and is also a common telephone greeting

When a guest checks out, someone from the hotel's maid service, also known as housekeeping, would check the room to see if anything is damaged or missing. The maid will also see if the guest has used anything from the room, so these products can be added to the final bill.

A mini bar is usually a refrigerator or cupboard in a hotel room where snacks and bottled drinks are stored. Guests can help themselves without ordering room service. When a guest checks out the hotel's housekeeping staff will check to see if any mini bar items have been used and this will be added to the bill.

An itemized bill contains detailed information about each charge or item.

Вариант 2

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на английском языке

THE GOLDEN RING

<https://obuchalka.org/2015042884386/angliiskii-yazik-v-sfere-obslujivaniya-english-for-students-in-service-sector-tourism-and-hospitality-agabekyan-i-p-2013.html>

Moscow is the capital of Russia and the largest city in our country. A visit to Moscow always makes unforgettable impression on the people who come there for the first time. It will become more remarkable if you choose to stay at the "Golden Ring" hotel.

The "Golden Ring" hotel is located in the very heart of the city. The hotel has a modern building downtown Moscow in the historical center only minutes away from the Red Square and Kremlin museums. It is not far from foreign embassies and foreign companies' offices, from the Exhibitions Center and just across the road from the Ministry of Foreign Affairs.

Friendly staff, high international standards of service and unique interior design will make your stay in the "Golden Ring" hotel pleasant and enjoyable.

The hotel has 247 spacious comfortably furnished apartments including double and single rooms, 80 Suites and 2 luxurious Presidential Suites. You will feel at home while staying in the "Golden Ring" hotel.

The hotel offers 24-hour room service and the most sophisticated security system. The guests are provided with in-room safety-deposit boxes, satellite TV and telephone lines, air conditioners. Comfortable furniture and unique design of the suites give you the atmosphere of luxury, comfort and style.

The "Golden Ring" hotel offers the best views of Moscow. The hotel restaurant located on the 23rd floor offers exquisite Mediterranean cuisine and luxurious atmosphere for its guests.

You can spend a pleasant evening and see Moscow from the height while enjoying the culinary art of the restaurant Chef.

The hotel restaurant is the best place to taste various dishes of Russian cuisine and experience genuine Russian traditions of dining. It is an ideal place for birthday parties and banquets.

There are 6 banquet rooms and a theatre-style Conference Hall in the hotel. They provide services for 10 to 250 persons.

The Health Club and saunas are the best way to relax. There the guests can have a relaxing massage. They can use, dry saunas and gym. The hotel has also a hairdresser's shop, a service bureau, a currency-exchange desk, barber's and beauty saloon, a laundry, shoes repairs and dry cleaning.

At the service bureau you can order a taxi or rent a car, book train and air tickets in advance.

Hotel restaurants have a Room Service department for the guests. Room service is the service of food or beverages in guests' rooms. The Room Service department works together with the kitchen of the restaurant. Hotels are often judged by the standard of the room service they provide. Five-star hotels provide room service for at least 18 hours of the day, but more often they provide 24-hour service, and that service must at all times be friendly, quick and efficient. Welcometothe "GoldenRing" Hotel!

Вариант 3

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на английском языке

THE UNION SQUARE

<https://obuchalka.org/2015042884386/angliiskii-yazik-v-sfere-obslyujvaniya-english-for-students-in-service-sector-tourism-and-hospitality-agabekyan-i-p-2013.html>

The "Union Square" hotel is one of the historic hotels of America. It was built in San Francisco at the beginning of the last century. This luxury hotel is a true masterpiece. Hotel guests enter a large hotel lobby with classic chandeliers, gilded ceilings, and a marble staircase leading to the lounge looking at Union Square. From hotel rooms you can see spectacular views of the city. The "Union Square" hotel is located at Union Square in downtown San Francisco, near the best shopping center in the city, theater, and some of the finest restaurants in California.

The hotel's atmosphere is created by its guests, who come from all around the world for business and entertainment. By day, the guests can shop in Union Square, go to Chinatown, or go sightseeing. Business travelers go downtown, to the Financial District. The Hotel has 417 rooms with spectacular views of the City of San Francisco Bay, including 5 suites, such as the Presidential Suite with sauna and balcony. By night, the hotel has the best nightclub in San Francisco.

EXAMPLE OF HOTEL RULES

If you stay in a hotel or motel, you should know some typical hotel rules that will make your hotel stay more comfortable.

- No loud music or noise is allowed in guest rooms.
- All children must be accompanied by an adult at all times. No running or playing is permitted in the hallways.
- Long-distance telephone calls, bar bills and room service are included in your hotel bill. You may need to ask the hotel front desk to activate your telephone.
- No pets or animals are allowed inside or outside of the hotel.
- Cooking or food preparation is not allowed inside hotel rooms. Hot plates and microwave ovens are not permitted.
- Please, do not smoke in non-smoking rooms.
- Housekeeping service is provided daily and you must allow the housekeeping attendant to enter the room to clean and provide fresh linens.
- Please leave wet towels and dirty bed linens in your hotel room. Do not place them in the hallway. The housekeeping service will pick them up daily during their rounds.
- You are responsible for any damage in your room such as broken furniture or staining of carpets or linens. The hotel charges a replacement fee for these items.
- Please put litter in appropriate trash containers. Leave trash in the wastebasket in your room. Do not leave it in the hallway.
- At the end of your stay you must check out of the hotel. On the day that you leave, go to the front desk and inform the clerk that you are checking out. Give the desk clerk the keys to all rooms used by you.

1.3.2. Критерии оценки

	Критерии оценки к практическому заданию	Баллы за критерии оценки
1	2	3
1	Перевод текста (письменный перевод)	Максимальный балл – 3 балла
	Полный перевод адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, все синтаксические структуры и лексические единицы, включая профессиональные термины, переведены адекватно. Переведено 100% объёма текста.	3
	Полный перевод. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем. Переведено 100%-90% объёма текста.	2
	Полный перевод текста с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Переведено 90%-50% объёма текста.	1
	Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Переведено менее 50% объёма текста.	0
2	Пересказ текста	Максимальный балл – 2 балла
	Речь грамотная. Правильно используются лексико-грамматические	2

конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом самостоятельно. Объем высказывания соответствует требованиям. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.	
При высказывании встречаются грамматические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 50% необходимого объема. Студент испытывает затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	1
При высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет менее 50% необходимого объема. Студент испытывает серьезные затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	0
Итого	5

1.4. Материально-техническое обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проводится в кабинете иностранных языка и мультимедийная лаборатория иностранных языков.

1.5. Учебно-методическое и информационное обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Основные учебные издания

1. Карпова, Т.А. English for Colleges=Английский язык для колледжей [Электронный ресурс]: учебное пособие / Карпова Т.А. — Москва: КноРус, 2020. — 281 с. — Режим доступа: <https://book.ru/book/935920>.— ЭБС «BOOR.RU»

2. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / В. А. Гуреев. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 294 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-10481-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

3. Аитов, В. Ф. Английский язык (A1-B1+): учебное пособие для среднего профессионального образования / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. — 13-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 234 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-08943-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/426768>

Дополнительные учебные издания

4. Соколова Н.И. Planet ofEnglish. Humanities Practice Book=Английский язык: Практикум для специальностей гуманитарного профиля СПО : учеб. пособие / Н.И. Соколова. - 4-е изд., стер. - М. : Издательский центр «Академия», 2020. – 96 с.: ил. ISBN 978-5-4468-9235-8

Интернет-ресурсы

5. Hello-online! (электронный журнал для изучающих английский язык и преподавателей) [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.hello-online.ru>

6. Образовательный портал кембриджского университета. Форма доступа: www.cambridge.org

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

7. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

8. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.